

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)
für die Anmietung der Ferienwohnungen „Mosel 115“
Stand: Juni 2025

1. Geltungsbereich

Diese AGB gelten für alle Verträge zur mietweisen Überlassung der Ferienwohnungen „Mosel 115“ (nachfolgend „Vermieter“) an Gäste (nachfolgend „Gast“), sowie für alle damit zusammenhängenden weiteren Leistungen und Lieferungen.

2. Vertragsschluss

Der Beherbergungsvertrag kommt durch die Buchungsbestätigung des Vermieters per E-Mail, schriftlich oder über ein Buchungstool zustande. Die Buchung durch den Gast ist verbindlich. Mit der Buchung erkennt der Gast diese AGB an.

3. Zahlungsbedingungen

Der Gesamtbetrag ist, sofern nicht anders vereinbart, spätestens 14 Tage vor Anreise vollständig zu zahlen. Akzeptierte Zahlungsmethoden sind:

- **SEPA-Überweisung**
- **Online-Zahlung via Stripe** (z. B. Apple Pay, Google Pay, Klarna, Sofortüberweisung, giropay, iDEAL, Bancontact)
- **Barzahlung bei Anreise** (nur nach vorheriger Absprache)

Stripe-Zahlungen erfolgen über eine gesicherte SSL-Verbindung im Rahmen des Buchungsvorgangs oder per Zahlungslink. Es gelten die Nutzungsbedingungen von Stripe (www.stripe.com/de/legal).

Bei kurzfristigen Buchungen (weniger als 14 Tage vor Anreise) ist der Rechnungsbetrag **sofort fällig**.

4. Rücktritt / Stornierung / Nichtanreise

Ein Rücktritt (Stornierung) durch den Gast ist jederzeit möglich. Dabei gelten folgende Bedingungen:

- bis 30 Tage vor Anreise: kostenfrei
- 29 bis 14 Tage vor Anreise: 50 % des Gesamtpreises
- ab 13 Tage vor Anreise oder bei Nichtanreise: 90 % des Gesamtpreises

Maßgeblich ist der Eingang der schriftlichen Rücktrittserklärung beim Vermieter. Der Abschluss einer Reiserücktrittsversicherung wird ausdrücklich empfohlen.

5. An- und Abreise

- Anreise: ab 15:00 Uhr
- Abreise: bis 10:00 Uhr

Andere Zeiten sind nur nach Absprache möglich. Ein Anspruch auf früheren Einlass oder spätere Abreise besteht nicht.

6. Nutzung der Unterkunft

Die Unterkunft darf nur von der im Vertrag angegebenen Personenzahl genutzt werden. Untervermietung, gewerbliche Nutzung oder die Durchführung von Veranstaltungen sind untersagt.

Der Gast verpflichtet sich, die Ferienwohnung und das Inventar pfleglich zu behandeln und etwaige Schäden unverzüglich zu melden. Für schuldhaft verursachte Schäden haftet der Gast in vollem Umfang.

7. Haustiere / Rauchen

- Haustiere sind nur nach ausdrücklicher Zustimmung gestattet.
 - Das Rauchen in der Unterkunft ist **nicht gestattet**. Rauchen ist nur im Außenbereich erlaubt.
-

8. WLAN-Nutzung

Der Vermieter stellt dem Gast einen WLAN-Zugang zur Verfügung. Es handelt sich um eine freiwillige Leistung, ohne Rechtsanspruch.

Die Nutzung erfolgt auf eigene Verantwortung. Der Gast verpflichtet sich, keine rechtswidrigen Inhalte aufzurufen oder Urheberrechtsverletzungen (z. B. durch illegales Filesharing) zu begehen.

9. Haftung

Der Vermieter haftet nicht für:

- verlorene Wertgegenstände
- kurzfristige Ausfälle von Strom, Wasser, WLAN oder Heizung
- Lärmbelästigungen durch Dritte oder höhere Gewalt

Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen, außer bei Verletzung des Lebens, Körpers oder der Gesundheit.

10. Hausordnung / Ruhezeiten

Der Gast verpflichtet sich, die Hausordnung einzuhalten. Zwischen 22:00 und 7:00 Uhr gilt Nachtruhe. Die Hausordnung liegt in der Unterkunft aus und ist Bestandteil des Vertrages.

11. Datenschutz

Alle personenbezogenen Daten werden nur zur Vertragsabwicklung verwendet und gemäß DSGVO behandelt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht ohne Einwilligung.

12. Gerichtsstand und Recht

Gerichtsstand ist der Sitz des Vermieters, sofern der Gast Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts ist oder keinen Wohnsitz in Deutschland hat. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Die Anwendung des UN-Kaufrechts (CISG) ist ausgeschlossen.

13. Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen unberührt.

Kontakt:

Ferienwohnungen Mosel 115
Reiner Blumberg
Kröver Str. 15
54538 Kinheim
Telefon: +49 6532 954535
E-Mail: info@mosel115.de
Web: www.mosel115.de

General Terms and Conditions (GTC)
for the rental of holiday apartments “Mosel 115”
As of: June 2025

1. Scope

These terms apply to all contracts for the rental of holiday apartments from “Mosel 115” (hereinafter “the provider”) and all related services.

2. Conclusion of contract

The booking becomes binding upon confirmation by the provider (via email, in writing, or via an online booking system). By booking, the guest accepts these terms and conditions.

3. Payment

Unless otherwise agreed, the total amount is due no later than 14 days before arrival. Accepted payment methods:

- **SEPA bank transfer**
- **Online payment via Stripe** (e.g. Apple Pay, Google Pay, Klarna, Sofort, giropay, iDEAL, Bancontact)
- **Cash payment upon arrival** (only by prior agreement)

Stripe payments are processed securely via SSL, either during booking or via payment link. Stripe’s terms apply (www.stripe.com/en/legal).

For last-minute bookings (less than 14 days before arrival), full payment is due **immediately**.

4. Cancellation

Cancellations are possible at any time. The following fees apply:

- Up to 30 days before arrival: free of charge
- 29–14 days before arrival: 50%
- From 13 days or no-show: 90%

Written notice is required. We recommend taking out travel cancellation insurance.

5. Arrival and Departure

- Check-in: from 3:00 PM
 - Check-out: until 10:00 AM
Different times only upon agreement.
-

6. Use of the accommodation

The apartment may only be used by the registered number of guests. Subletting, commercial use or parties are not allowed. Damages must be reported immediately; the guest is liable.

7. Pets / Smoking

- Pets only upon request
 - Smoking is **not permitted** indoors; only allowed outside
-

8. WLAN

WLAN is offered free of charge, without legal obligation.

Guests may not access illegal content or engage in copyright infringements.

9. Liability

We are not liable for:

- Lost valuables
 - Temporary outages of electricity, water, heating or Wi-Fi
 - Noise from third parties or force majeure
-

10. House Rules

Quiet hours are from 10 PM to 7 AM. The house rules are part of the agreement.

11. Data Protection

Your personal data will be processed in accordance with the GDPR and not passed on to third parties.

12. Jurisdiction and Applicable Law

The place of jurisdiction is the registered office of the provider, if the guest is a **merchant**, a **legal entity under public law**, or **has no residence in Germany**. **German law exclusively applies**.

The **UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)** does not apply.

13. Severability Clause

If any clause is invalid, the remaining provisions remain effective.

Algemene Voorwaarden
voor de verhuur van vakantiewoningen “Mosel 115”
Versie: juni 2025

1. Toepassingsgebied

Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten voor de tijdelijke verhuur van vakantieverblijven bij “Mosel 115”.

2. Overeenkomst

De huurovereenkomst is bindend zodra deze schriftelijk of elektronisch wordt bevestigd. Door de boeking gaat de gast akkoord met deze voorwaarden.

3. Betaling

Tenzij anders overeengekomen, dient het volledige bedrag uiterlijk 14 dagen vóór aankomst te zijn voldaan. Geaccepteerde betaalmethoden:

- **SEPA-overschrijving**
- **Online betaling via Stripe** (bijv. Apple Pay, Google Pay, Klarna, Sofort, giropay, iDEAL, Bancontact)
- **Contante betaling bij aankomst** (alleen na voorafgaand overleg)

Stripe-betalingen worden veilig verwerkt via SSL tijdens het boekingsproces of via een betaallink. De voorwaarden van Stripe zijn van toepassing (www.stripe.com/nl/legal).

Voor last-minute boekingen (binnen 14 dagen): betaling **onmiddellijk vereist**.

4. Annulering

Annulering is te allen tijde mogelijk onder de volgende voorwaarden:

- Tot 30 dagen vóór aankomst: gratis
- 29–14 dagen vóór aankomst: 50%
- Vanaf 13 dagen of bij no-show: 90%

Annuleringen dienen schriftelijk te worden ingediend. Een annuleringsverzekering wordt aanbevolen.

5. Aankomst & Vertrek

- Aankomst: vanaf 15:00 uur
- Vertrek: tot 10:00 uur
Andere tijden alleen na overleg.

6. Gebruik

Het appartement mag slechts door het opgegeven aantal personen gebruikt worden. Onderverhuur of commercieel gebruik is verboden. Schade dient direct gemeld te worden.

7. Huisdieren / Roken

- Huisdieren alleen op aanvraag
 - Roken is **niet toegestaan** binnen; alleen buiten
-

8. WLAN

Gratis WLAN wordt aangeboden, zonder verplichting. Onrechtmatig gebruik of downloaden van auteursrechtelijk materiaal is verboden.

9. Aansprakelijkheid

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor:

- Verlies van waardevolle spullen
 - Uitval van nutsvoorzieningen
 - Geluidshinder door derden of overmacht
-

10. Huisregels

Rusttijden zijn van 22:00 tot 7:00 uur. Huisregels zijn van toepassing.

11. Gegevensbescherming

Persoonsgegevens worden verwerkt conform de AVG en niet aan derden doorgegeven.

12. Bevoegde rechtbank en toepasselijk recht

De bevoegde rechtbank is de vestigingsplaats van de verhuurder, indien de gast een **handelaar**, een **publiekrechtelijke rechtspersoon** is of **geen woonplaats in Duitsland heeft**. **Uitsluitend het Duitse recht is van toepassing**. De toepassing van het **VN-Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten (CISG)** is uitgesloten.

13. Salvatorische clause

Indien een bepaling ongeldig is, blijven de overige bepalingen van kracht.

**Conditions Générales de Location
des appartements de vacances “Mosel 115”
Version : juin 2025**

1. Champ d'application

Ces conditions s'appliquent à tous les contrats de location temporaire des appartements “Mosel 115”.

2. Conclusion du contrat

Le contrat est conclu dès confirmation écrite ou électronique. La réservation implique l'acceptation de ces conditions générales.

3. Paiement

Sauf accord contraire, le montant total doit être réglé au plus tard 14 jours avant l'arrivée. Modes de paiement acceptés :

- **Virement SEPA**
- **Paiement en ligne via Stripe** (par exemple Apple Pay, Google Pay, Klarna, Sofort, giropay, iDEAL, Bancontact)
- **Paiement en espèces à l'arrivée** (uniquement après accord préalable)

Les paiements Stripe sont traités en toute sécurité via SSL lors de la réservation ou via un lien de paiement. Les conditions de Stripe s'appliquent (www.stripe.com/fr/legal).

Pour les réservations de dernière minute (moins de 14 jours), le paiement est **immédiat**.

4. Annulation

Les annulations sont possibles à tout moment, avec les frais suivants :

- Jusqu'à 30 jours avant l'arrivée : gratuit
- De 29 à 14 jours avant : 50 %
- Moins de 13 jours ou non-présentation : 90 %

Toute annulation doit être effectuée par écrit. Nous recommandons une assurance annulation.

5. Arrivée et départ

- Arrivée : à partir de 15h00
 - Départ : jusqu'à 10h00
Autres horaires sur accord préalable.
-

6. Utilisation du logement

Le logement est réservé au nombre de personnes convenu. La sous-location ou l'usage commercial est interdit. Tout dommage doit être signalé immédiatement.

7. Animaux / Fumeurs

- Animaux admis uniquement sur demande
 - Fumer est **interdit** à l'intérieur ; autorisé à l'extérieur
-

8. Internet (WLAN)

Connexion Internet offerte gratuitement, sans garantie.
Le téléchargement illégal ou l'accès à des contenus illicites est interdit.

9. Responsabilité

Le bailleur décline toute responsabilité en cas de :

- Perte d'objets de valeur
 - Coupures de courant, eau, chauffage, ou Wi-Fi
 - Nuisances sonores dues à des tiers
-

10. Règlement intérieur

Le silence est demandé entre 22h00 et 7h00. Le règlement intérieur est contraignant.

11. Données personnelles

Les données personnelles sont traitées conformément au RGPD et ne sont pas transmises à des tiers.

12. Juridiction compétente et droit applicable

Le tribunal compétent est celui du **siège du bailleur**, si le locataire est un **commerçant**, une **personne morale de droit public** ou **n'a pas de domicile en Allemagne**. **Le droit allemand s'applique exclusivement**. L'application de la **Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM)** est exclue.

13. Clause de sauvegarde

Si une clause est invalide, les autres restent valables.